

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供簡體版

Feifei

大家好, 欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目, 我是冯菲菲。这是一档解答大家在英语学习时碰到疑问的节目。本期节目中, 我们要回答的问题来自 Ray。让我们来听一下他的问题。

Question

Hi, I'd like to understand the difference between 'excite', 'energise' and 'stimulate'. Thanks.

Ray

Feifei

谢谢 Ray 的提问。在平日生活中, 当我们心情低落的时候, 别人说的一些鼓舞人心的话会让我们变得更加积极、自信, 充满正能量。单词 **excite**、**energise** 和 **stimulate** 都能表示“激发、激励”的意思, 并可以暗示“某个动作或行为使事物的状态变得更好了”。下面我们就来详细地分析它们之间的不同。

首先, 它们都是动词。其中, **energise** 是名词“**energy** 能量、精力”的动词形式, 指“使……精力充沛, 给予某人活力或热情”, 而另外两个单词并没有这层意思。咱们来听几个例句。

Examples

I feel completely energised after a cup of coffee.

喝一杯咖啡能让我变得精力充沛。

Practising yoga can help energise your body and mind.

做瑜珈可以给你的身心注入能量。

Feifei

从以上两个例句中, 我们能看出, 单词 **energise** 通常都出现在谈论身心健康、体力、体能的语境中。

下面再来看近义词 **excite** 和 **stimulate** 的区别。首先，及物动词 **excite** 最常见的意思是“使激动、使兴奋”，指“激发某人的热情”；另外，在书面语中，**excite** 还有“引起、激起某种反应”的含义。比如，“to excite interest 激起兴趣”、“to excite curiosity 引发好奇心”等等。来听几个例句。

Examples

This new job really excites me. I can't wait to start.

一想到这个新职位就让我感到很兴奋，我迫不及待地想要开始工作了。

What excites you the most about dancing?

是什么事情让你对跳舞感到如此兴奋？

The discovery of a new planet has excited further interest in the search for intelligent life.
新行星的发现进一步激起了人们搜索智慧生命的兴趣。

Feifei

“Excite”在上面前两个例句中的意思都是“使某人感到兴奋，激发情感上的波动”；而在例句三中，**excite** 用来描述发现新行星的这个突破“引发”了人们探索未知世界的“兴趣”，用来描述对一件事情的反应。

动词 **stimulate** 也有“激发”的意思，但和 **excite** 不同的是，当我们说 **stimulate someone to do something** 的时候，强调“鼓舞”或“激励”某人，从而使此人变得想要做某件事情。请听两个例句。

Examples

Shakespeare's plays stimulate me.

莎士比亚的剧作使我受到鼓舞。

The coach knows how to stimulate his team to work together.

教练知道怎样去激励自己的队伍，让他们互相协作。

Feifei

在生物学中，及物动词 **stimulate** 有“对身体某部位起促进和刺激作用”的含义。比如，“stimulate blood circulation 促进血液循环”，“stimulate the brain 刺激大脑”等等。

Stimulate 的最后一个常见用法是“刺激、促进...的发展”，请听例句。

Examples

The new project will stimulate local economies.

新计划将促进地方经济的发展。

The research fund was established to stimulate innovation in health and medicine.
设立该研究基金的目的是促进健康及医药领域的创新。

Feifei

在上面的两个例句中，**stimulate** 分别指“促进经济发展”和“促进健康及医药领域的创新”。一般，我们会在比较正式的场合使用 **stimulate** 的这层含义。

希望我们的讲解能够帮助大家分辨这三个近义词的区别。**Energise** 用来描述“使人感到精力充沛”；而 **excite** 和 **stimulate** 均有“激励、刺激”的含义，但前者更强调“激起某人的感情”或“引起反应”，而后者强调“刺激某人去做某事”，它还可以在生物学中表示“刺激身体某个部位的功能”，同时也在正式的场合指“促进某个领域的发展”。

好了，如果你在英语学习时碰到疑问，欢迎和我们联系。我们的邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk，你也可以通过微博“BBC 英语教学”给我们发来问题，感谢收听，我是冯菲菲。下次节目再见！